

**Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»**

Направление подготовки/специальность: 09.04.01 Информатика и вычислительная техника

Наименование образовательной программы: Автоматизированные системы обработки информации и управления

Уровень образования: высшее образование - магистратура

Форма обучения: Очная

**Оценочные материалы
по дисциплине
Иностранный язык**

**Москва
2022**

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ РАЗРАБОТАЛ:

Преподаватель

(должность)

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Ладоша О.М.
	Идентификатор	R9516ac51-LadoshaOM-4440b04e

(подпись)

О.М. Ладоша

(расшифровка
подписи)

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель
образовательной
программы

(должность, ученая степень, ученое
звание)

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Вишняков С.В.
	Идентификатор	R35b26072-VishniakovSV-02810d9

(подпись)

С.В.

Вишняков

(расшифровка
подписи)

Заведующий
выпускающей кафедры

(должность, ученая степень, ученое
звание)

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Вишняков С.В.
	Идентификатор	R35b26072-VishniakovSV-02810d9

(подпись)

С.В.

Вишняков

(расшифровка
подписи)

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

Оценочные материалы по дисциплине предназначены для оценки: достижения обучающимися запланированных результатов обучения по дисциплине, этапа формирования запланированных компетенций и уровня освоения дисциплины.

Оценочные материалы по дисциплине включают оценочные средства для проведения мероприятий текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Формируемые у обучающегося компетенции:

1. УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

ИД-1 Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке

ИД-2 Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык

ИД-3 Использует современные информационнокоммуникативные средства для коммуникации

и включает:

для текущего контроля успеваемости:

Форма реализации: Компьютерное задание

1. Составление презентации по заданной теме ()

Форма реализации: Письменная работа

1. Письменный перевод текста 1 ()

2. Письменный перевод текста 2 ()

3. Письменный перевод текста 3 ()

4. Письменный перевод текста 4 ()

Форма реализации: Устная форма

1. Грамматический тест 1 ()

2. Грамматический тест 2 ()

3. Грамматический тест 3 ()

4. Демонстрация презентации по заданной теме ()

5. Лексический диктант 1 ()

6. Лексический диктант 2 ()

7. Лексический диктант 3 ()

8. Лексический диктант 4 ()

9. Собеседование на заданную тему ()

10. Устный перевод текста 1 ()

11. Устный перевод текста 2 ()

12. Устный перевод текста 3 ()

БРС дисциплины

1 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %								
	Индекс	КМ-	КМ-	КМ-	КМ-	КМ-	КМ-	КМ-	КМ-
	КМ:	1	3	4	6	7	9	10	12
Срок КМ:	4	4	8	8	12	12	15	15	

Пассивный залог. Пассивный залог и модальные глаголы. Неличные формы глагола: причастие. Причастные обороты.									
Пассивный залог. Пассивный залог и модальные глаголы.	+		+		+		+		
Неличные формы глагола: причастие. Причастные обороты.	+		+		+		+		
Неличные формы глагола: герундий. Герундиальный оборот.									
Герундий: формы и функции		+		+		+			+
Сложный герундиальный оборот		+		+		+			+
Неличные формы глагола: инфинитив. Инфинитивные обороты. Функции слов «to be, to do, to have, one, that».									
Неличные формы глагола: инфинитив. Инфинитивные обороты		+		+		+			+
Функции слов «to be, to do, to have, one, that».	+		+		+		+		
Вес КМ:	10	15	10	15	10	15	10	15	

2 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %									
	Индекс КМ:	КМ-14	КМ-15	КМ-17	КМ-18	КМ-20	КМ-21	КМ-25	КМ-26	КМ-27
	Срок КМ:	4	4	8	8	12	12	15	15	15
Модальные глаголы и его эквиваленты.										
Модальные глаголы и его эквиваленты.			+		+		+			
Функции слов «it, one, that, for».			+		+		+			
Безличные предложения. Неопределенно-личные предложения. Бессоюзные предложения. Неличные придаточные предложения. Придаточные определительные предложения (с союзом, без союза). Эмфатические конструкции. Условные предложения.										
Безличные предложения. Неопределенно-личные предложения. Бессоюзные предложения. Неличные придаточные предложения. Придаточные определительные предложения (с союзом, без союза).	+		+		+					

Условные предложения.									+
Идиомы и устойчивые словосочетания. Многозначность слов. Перевод синонимов.									
Идиомы и устойчивые словосочетания.									+
Презентация по заданной теме.							+	+	
Вес КМ:	10	15	10	15	10	15	5	10	10

\$Общая часть/Для промежуточной аттестации\$

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

I. Оценочные средства для оценки запланированных результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Индекс компетенции	Индикатор	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Контрольная точка
УК-4	ИД-1 _{УК-4} Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке	Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке признаки изученных грамматических явлений и особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка, усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности	Лексический диктант 1 Лексический диктант 2 Лексический диктант 3 Лексический диктант 4 Устный перевод текста 1 Грамматический тест 1 Устный перевод текста 2 Грамматический тест 2 Устный перевод текста 3 Грамматический тест 3
УК-4	ИД-2 _{УК-4} Переводит академические тексты	Знать: переводческие приемы и	Письменный перевод текста 1 Письменный перевод текста 2

	(рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык	трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык или с русского на иностранный язык в профессиональных целях Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики профессиональной деятельности	Письменный перевод текста 3 Письменный перевод текста 4 Собеседование на заданную тему
УК-4	ИД-3 _{УК-4} Использует современные информационнокоммуникативные средства для коммуникации	Знать: технологии применения ИКТ в ходе учебной и деловой профессиональной коммуникации Уметь: использовать ИКТ для поиска, обработки и представления информации	Составление презентации по заданной теме Демонстрация презентации по заданной теме

II. Содержание оценочных средств. Шкала и критерии оценивания

1 семестр

КМ-1. Лексический диктант 1

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 10

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устный опрос лексики раздела

Краткое содержание задания:

Переведите следующие однокоренные слова (Unit 1-3)

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке	1.1. producer - productivity - production 2. to compare – comparison - comparable 3. application - to apply - appliance 4. to emit – emitter – emission 5. to relate – relation – relatively 6. to generate – generator – regeneration
---	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме и выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство слов переведено верно

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

КМ-3. Письменный перевод текста 1

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 15

Процедура проведения контрольного мероприятия: Выполнить письменный перевод текста (2000 пзн) со словарем за 45мин

Краткое содержание задания:

Выполнить письменный перевод общетехнического текста с использованием словаря

Контрольные вопросы/задания:

Знать: переводческие приемы и	1.Text 1. Vertical axis wind turbines can offer cheaper
-------------------------------	---

<p>трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык или с русского на иностранный язык в профессиональных целях</p>	<p>electricity for urban and suburban areas</p> <p>The researchers simulated 13 different wind turbine configurations, with a focus on four particular design parameters: height-to-diameter aspect ratio (H/D), blade airfoil shape, turbine solidity and turbine moment of inertia. The main performance measure used to identify the optimum design configuration was the percent of energy captured by the turbine over the course of the year relative to the available energy in the turbulent wind during the same time period.</p>
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов, вводных слов или союзов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста.

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты, вводные слова или союзы. Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод. В переводе 1-2 грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно.

КМ-4. Лексический диктант 2

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 10

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устный опрос лексики раздела

Краткое содержание задания:

Переведите следующие однокоренные слова

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке	1.1. to resist – resistor - resistance 2. to measure - measure - measurable 3. to rely – reliable – reliability - unreliable
---	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если задание выполнено в полном объеме и выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если большинство заданий выполнено верно с учетом проверяемых языковых структур

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если задание преимущественно выполнено

КМ-6. Письменный перевод текста 2

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 15

Процедура проведения контрольного мероприятия: Выполнить письменный перевод текста (2000 пзн) со словарем за 45мин

Краткое содержание задания:

Выполнить письменный перевод общетехнического текста с использованием словаря

Контрольные вопросы/задания:

Знать: переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык или с русского на иностранный язык в профессиональных целях	1. Text 4. Energy Problems and Nuclear Power Development in Japan At present, about 425 nuclear power plants with a capacity of 356GW are operating in the world. Through 40 years of operating experience, nuclear power has proven to be safe and reliable, and has become an indispensable source of electric power. In some areas of
---	---

	<p>the world, such as the United States and the EU, development of nuclear power plants has been halted due to problems relating to electric power demand and anti-nuclear movements. Asian countries, which are expected to undergo rapid economic development in the years ahead, have an urgent need to develop more nuclear power plants. Another crucial problem before us is upgrading the safety of nuclear power facilities in Eastern Europe.</p>
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов, вводных слов или союзов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста.

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты, вводные слова или союзы. Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод. В переводе 1-2 грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно.

КМ-7. Лексический диктант 3

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 10

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устный опрос лексики раздела

Краткое содержание задания:

Переведите следующие однокоренные слова

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке	1.1. to install – installation – installed 2. to invent – invention – inventor – invented 3. to differ – difference – differential
---	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если задание выполнено в полном объеме и выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если большинство заданий выполнено верно с учетом проверяемых языковых структур

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если задание преимущественно выполнено

КМ-9. Письменный перевод текста 3

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 15

Процедура проведения контрольного мероприятия: Выполнить письменный перевод текста (2000 пзн) со словарем за 45мин

Краткое содержание задания:

Выполнить письменный перевод общетехнического текста с использованием словаря

Контрольные вопросы/задания:

Знать: переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык или с русского на иностранный язык в профессиональных целях	1.Text 7. Electric vehicle adoption improves air quality and climate outlook Climate change is happening, so what can we do about it? One technologically available solution is to electrify our transportation system. We find that EV adoptions reduces net carbon emissions and has the added benefit of reducing air pollutants, thereby improving public health. To quantify the differences between the two types of vehicles, the researchers used an emissions remapping algorithm and air quality model simulations. They used
---	---

	<p>these methods to closely examine two pollutants related to automobiles and power emissions: ozone and particulate matter. Both are main components of smog and can trigger a variety of health problems, such as asthma, emphysema and chronic bronchitis.</p> <p>Ozone levels decreased across the board in simulations of warmer weather months. In the wintertime, however, ozone levels increase slightly but are already much lower compared to summer due to a chemical reaction that occurs differently during times of lesser winter sunlight.</p> <p>Across scenarios, the more cars transitioned to electric power, the better for summertime ozone levels. No matter how the power is generated, the more combustion cars you take off the road, the better the ozone quality.</p>
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов, вводных слов или союзов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста.

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты, вводные слова или союзы. Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод. В переводе 1-2 грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно.

КМ-10. Лексический диктант 4

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 10

Процедура проведения контрольного мероприятия: Устный опрос лексики раздела

Краткое содержание задания:

Переведите следующие однокоренные слова

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексические языковые средства для академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке	1.1. to develop – developer – developed 2. to perform- performance – performed 3. to identify- identification – identified
---	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если задание выполнено в полном объеме и выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если большинство заданий выполнено верно с учетом проверяемых языковых структур

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если задание преимущественно выполнено

КМ-12. Письменный перевод текста 4

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 15

Процедура проведения контрольного мероприятия: Выполнить письменный перевод текста (2000 пзн) со словарем за 45мин

Краткое содержание задания:

Выполнить письменный перевод общетехнического текста с использованием словаря

Контрольные вопросы/задания:

Знать: переводческие приемы и трансформации необходимые для выполнения разных типов перевода академического текста с иностранного на русский язык или с русского на иностранный язык в профессиональных целях	1.Text 10. Improved synchronicity: Preventive care for the power grid as the national power-grid network becomes larger and more complex achieving reliability across the network is increasingly difficult. Now Northwestern University scientists have identified conditions and properties that power companies can consider using to keep power
---	--

	<p>generators in the desired synchronized state and help make a self-healing power grid a reality.</p> <p>The Northwestern team's design for a better power grid could help reduce both the frequency of blackouts and the cost of electricity as well as offer an improved plan for handling the intermittent power sources of renewable energy, such as solar and wind power, which can destabilize the network.</p> <p>The use of renewable energy is growing. More people will be driving electric cars, and the power grid will be delivering this energy, not gas stations. We need a power grid that is more capable and more reliable. This requires a better understanding of the current power grid as well as new ways to stabilize it.</p> <p>The crux of the challenge is that for power grid to function the power generators in each of its interconnections must be synchronized, all operating at the frequency of 60 hertz. Out-of-synch power generators can lead to blackouts that affect millions of people and cost billions of dollars – losses similar to those of the Northeast blackout of 2003.</p>
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов, вводных слов или союзов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста.

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке.

Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты, вводные слова или союзы. Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод. В переводе 1-2 грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно.

2 семестр

КМ-14. Устный перевод текста 1

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 10

Процедура проведения контрольного мероприятия: Выполнить перевод текста с листа (1000 пзн) - 10 мин

Краткое содержание задания:

Перевод общенаучного текста с листа

Контрольные вопросы/задания:

<p>Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности</p>	<p>1.Text 13. Multilevel Converters as a Utility Interface for Renewable Energy Systems</p> <p>Electric power production in the 21st Century will see dramatic changes in both the physical infrastructure and the control and information infrastructure. A shift will take place from a relatively few large, concentrated generation centers and the transmission of electricity over mostly a high voltage ac grid to a more diverse and dispersed generation infrastructure that also has a higher percentage of dc transmission lines.</p> <p>Some of the distributed generation power sources that are expected to increase greatly their market share of the total power produced in the US and abroad include renewable energy sources such as photovoltaics, wind, etc. Fuel cell technology is also nearing the development point where it could start to supply a significant share of the power needs. The advent of high power electronic modules has also encouraged the use of more dc transmission and made the prospects of interfacing dc power sources such as fuel cells and photovoltaics more easily attainable. A modular, scalable power electronics technology that is ideal for these types of utility applications is the transformerless multilevel converter.</p> <p>The use of a multilevel converter to control the frequency, voltage output (including phase angle), and real and reactive power flow at a dc/ac interface provides significant opportunities in the control of distributed power system.</p>
---	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов, вводных слов или союзов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста.

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты, вводные слова или союзы. Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод. В переводе 1-2 грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно.

КМ-15. Грамматический тест 1

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 15

Процедура проведения контрольного мероприятия: Перевод грамматических предложений и выполнение упражнений в устной форме.

Краткое содержание задания:

Переведите следующие предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: признаки изученных грамматических явлений и	1.1. The quantity of heat passing through the conductor in a given time is in direct proportion to the area of the
--	--

<p>особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка, усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста</p>	<p>conductor. 2. The flow of the current being reduced, the speed of the motor is correspondingly decreased. 3. The first law of thermodynamics is merely the law of conservation applied to the transformation of heat into work. 4. The direction of electron flow being determined by the direction of conductor movement in relation to magnetic flux, the current will flow in opposite directions in the opposite coil sides. 5. This important discovery must be followed by many others.</p>
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: В переводе предложений нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

КМ-17. Устный перевод текста 2

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 10

Процедура проведения контрольного мероприятия: Выполнить перевод текста с листа (1000 пзн) - 10 мин

Краткое содержание задания:

Перевод общенаучного текста с листа

Контрольные вопросы/задания:

Уметь: читать и переводить	1.How Nuclear Power Works
----------------------------	---------------------------

<p>оригинальные профессиональной направленности</p>	<p>тексты</p> <p>To build a nuclear reactor, what you need is some mildly enriched uranium. Typically, the uranium is formed into pellets with approximately the same diameter as a dime and a length of an inch or so. The pellets are arranged into long rods, and the rods are collected together into bundles. The bundles are then typically submerged in water inside a pressure vessel. The water acts as a coolant. In order for the reactor to work, the bundle, submerged in water, must be slightly supercritical. That means that, left to its own devices, the uranium would eventually overheat and melt. To prevent this, control rods made of a material that absorbs neutrons are inserted into the bundle using a mechanism that can raise or lower the control rods. Raising and lowering the control rods allow operators to control the rate of the nuclear reaction. When an operator wants the uranium core to produce more heat, the rods are raised out of the uranium bundle. To create less heat, the rods are lowered into the uranium bundle. The rods can also be lowered completely into the uranium bundle to shut the reactor down in the case of an accident or to change the fuel.</p>
---	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов, вводных слов или союзов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста.

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты, вводные слова или союзы. Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод. В переводе 1-2 грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно.

КМ-18. Грамматический тест 2

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 15

Процедура проведения контрольного мероприятия: Перевод грамматических предложений и выполнение упражнений в устной форме.

Краткое содержание задания:

Переведите следующие предложения

Контрольные вопросы/задания:

<p>Знать: признаки изученных грамматических явлений и особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка, усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.1. Converting heat directly into electricity without using machines is one of the complicated engineering problems. 2. We know of large d.c. generators being employed in certain manufacturing processes, such as steel making. 3. If the current is high it is theoretically possible to keep the loss small by keeping the resistance low. 4. While looking for a substance to use as a standard, it is better to choose water because of its being easily obtained. 5. Plants are useful sources of energy thanks to their storing the sun's radiation in chemical form.
---	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 95

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если задание выполнено в полном объеме и выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если большинство заданий выполнено верно с учетом проверяемых языковых структур

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если задание преимущественно выполнено

КМ-20. Устный перевод текста 3

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 10

Процедура проведения контрольного мероприятия: Выполнить перевод текста с листа (1000 пзн) - 10 мин

Краткое содержание задания:

Перевод общенаучного текста с листа

Контрольные вопросы/задания:

<p>Уметь: читать и переводить оригинальные тексты профессиональной направленности</p>	<p>1.Text 20. High Temperature Superconducting Current Limiting Series Reactor</p> <p>Modern Power Generators and Electric Utilities are facing a changing environment characterized with continual demand for increasing loads and emphasis on better utilization of existing assets. Increasing environmental concerns present powerful opposition to building large centralized generation plants and new transmission lines.</p> <p>In order to utilize existing assets better, we are witnessing very intensive development efforts in the area of the plant or system performance monitoring, life management and new FACTS (Flexible AC Transmission System) technology. Both technologies are already offering very effective algorithms, techniques and concepts to work the existing equipment harder. These technologies have limitations in terms of being based on conventional conducting, magnetic and insulation materials.</p> <p>Further radical improvement of the already optimized equipment and system efficiency can only be based on new materials.</p>
---	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста полностью соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста практически полностью (на 90 % от общего объема текста) соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и

общее его содержание. В переводе текста нет никаких лексических ошибок. Все простые слова и наиболее используемые в речи устойчивые словосочетания переведены верно.

Искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых словосочетаний, фразеологических оборотов, вводных слов или союзов. Профессиональные термины в основном переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно. Перевод практически полностью соответствует профессиональной направленности текста. Перевод высказывания логичный, последовательный, сохранена структура оригинального текста.

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Перевод текста на 60 % от общего объема соответствует содержанию оригинального текста, т.е. текста на иностранном языке. Переведен и сам текст, и заголовок. Понятна направленность текста и общее его содержание. В переводе текста 1-2 лексические ошибки, но общая тематика текста понятна. Смысл текста передан. Неправильно переведены некоторые общеупотребительные слова, устойчивые словосочетания, сложные слова, фразеологические обороты, вводные слова или союзы. Профессиональные термины в основном переведены верно, но 1-2 термина могут иметь неточный перевод. В переводе 1-2 грамматические ошибки. Большинство грамматических конструкций, оборотов, придаточных предложений переведены правильно.

КМ-21. Грамматический тест 3

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 15

Процедура проведения контрольного мероприятия: Перевод грамматических предложений и выполнение упражнений в устной форме.

Краткое содержание задания:

Переведите следующие предложения

Контрольные вопросы/задания:

Знать: признаки изученных грамматических явлений и особенности структуры простых и сложных предложений изучаемого иностранного языка, усложненных конструкций в структуре предложения, формальные признаки логико-смысловых связей между элементами текста	<ol style="list-style-type: none">1.1. The apparatus to be designed is to be used at the power station.2. To transform energy from any of its numerous forms into heat is a comparatively simple process.3. This brief description of some methods used in our work covers only a few problems encountered.4. We know the electric motor to turn machinery and various appliances.
--	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если задание выполнено в полном объеме и выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если большинство заданий выполнено верно с учетом проверяемых языковых структур

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если задание преимущественно выполнено

КМ-25. Составление презентации по заданной теме

Формы реализации: Компьютерное задание

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 5

Процедура проведения контрольного мероприятия: Оформление презентации по теме

Краткое содержание задания:

На заданную тему создать презентацию

Контрольные вопросы/задания:

Знать: технологии применения ИКТ в ходе учебной и деловой профессиональной коммуникации	1.Создать 5-7 слайдов по теме
---	-------------------------------

Описание шкалы оценивания:

Оценка: зачтено

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "зачтено" выставляется если задание выполнено в отведенный срок

Оценка: не зачтено

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "не зачтено" выставляется если задание не выполнено в отведенный срок или результат не соответствует заданию

КМ-26. Демонстрация презентации по заданной теме

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 10

Процедура проведения контрольного мероприятия: Доклад по заданной теме

Краткое содержание задания:

Подготовить доклад по теме

Контрольные вопросы/задания:

Уметь: использовать ИКТ для поиска, обработки и представления информации	1.Подготовить доклад по теме
--	------------------------------

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если задание выполнено в полном объеме и выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если большинство заданий выполнено верно

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если задание преимущественно выполнено

КМ-27. Собеседование на заданную тему

Формы реализации: Устная форма

Тип контрольного мероприятия:

Вес контрольного мероприятия в БРС: 10

Процедура проведения контрольного мероприятия: Беседа по заданной теме

Краткое содержание задания:

Ответить на вопросы по теме "Моя специальность"

Контрольные вопросы/задания:

Уметь: вести беседу на иностранном языке в рамках тематики профессиональной деятельности	1.Беседа с экзаменатором: What is the field of your research? Is there much or little material published on the subject of your research? What is the subject of your thesis? What do you base your research on? Why have you chosen this subject of research? What problems are you going to touch on in your thesis? Is your research theoretical or practical? Do you know any of Russian or foreign scientists working on the same problem? What's your opinion of the special book you've read? What are the main problems considered in the book? Have you got any useful information for your research? What kind of difficulties did you face while reading the book (terms, grammar, sentence structures)? What's the use of learning English for a researcher? Is the ability to communicate as important for a researcher as the ability to translate special texts?
--	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: зачтено

Описание характеристики выполнения знания: Соблюден объём высказывания.

Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, аргументация на уровне. Адекватная естественная реакция на наводящие вопросы преподавателя/ собеседника, нормы вежливости соблюдены. Лексика адекватна теме высказывания. Используются разные грамматические конструкции в соответствии с темой высказывания. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: не зачтено

Описание характеристики выполнения знания: Неумение самостоятельно построить монологическое высказывание или полно и последовательно раскрыть тему. Отсутствие реакции на бóльшую часть наводящих вопросов преподавателя/собеседника и неумение соблюдать нормы вежливости на иностранном языке. Плохое владение лексикой по теме высказывания. Неспособность грамотно построить предложения. Неоправданно длительные паузы. Речь воспринимается с большим трудом, либо не воспринимается в силу обилия фонетических ошибок.

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1 семестр

Форма промежуточной аттестации: Зачет с оценкой

Процедура проведения

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

I. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

1. Компетенция/Индикатор: ИД-1_{УК-4} Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке

Вопросы, задания

1. Пассивный залог. Пассивный залог и модальные глаголы. Неличные формы глагола: причастие. Причастные обороты. Неличные формы глагола: герундий. Герундиальный оборот. Неличные формы глагола: инфинитив. Инфинитивные обороты. Функции слов «to be, to do, to have, one, that».

Материалы для проверки остаточных знаний

1. Раскройте скобки, поставив нужную неличную форму глагола (причастие, герундий или инфинитив)

1. A conducting wire (to form) into a coil of several turns, the amount of magnetism is greatly increased.
2. A gas may be heated at constant volume or it may be heated at constant pressure, each method (to give) a different value for the specific heat.
3. A number of loops or coils of wire were wound upon an iron core (to form) the armature.
4. The problem (to mention) should be solved.
5. We know the d.c. generator (to supply) the current.
6. Almost all substances are known (to expand) when heated.
7. We expect the molecules (to slow) down when water begins to get cold.
8. (To complete) this laboratory experiment will not take much time.
9. At that time Latin was considered (to be) the only language of science.
10. One way of (to obtain) hydrogen is to pass electric current through water.
11. (to burn) of fossil fuels leads to an increase in average temperature.
12. A simple method of (to use) the Sun is to heat our water pipes.
13. I can't help (to tell) you the news.
14. One way to get power is (to use) the energy created by waves.
15. Concrete is capable of (to form) into almost any desired shape.
Верный ответ: 1)being formed 2)giving 3)forming 4)being mentioned 5)to supply 6)to expand 7)to slow 8)To complete 9)to be 10)obtaining 11)Burning 12)Using 13)Telling 14)Using 15)being formed

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений.

Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

2 семестр

Форма промежуточной аттестации: Зачет с оценкой

Процедура проведения

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).

I. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

1. Компетенция/Индикатор: ИД-2_{УК-4} Переводит академические тексты (рефераты, аннотации, обзоры, статьи и т.д.) с иностранного языка или на иностранный язык

Вопросы, задания

1. Модальные глаголы и его эквиваленты. Безличные предложения. Неопределенно-личные предложения. Бессоюзные предложения. Неличные придаточные предложения. Придаточные определительные предложения (с союзом, без союза). Эмфатические конструкции. Условные предложения. Идиомы и устойчивые словосочетания. Многозначность слов. Перевод синонимов.

Материалы для проверки остаточных знаний

1.1. *Раскройте скобки, поставив нужную форму глагола*

1. If a battery doesn't work, you should (to replace) it.
2. If the circuit (to break) anywhere, the current would stop everywhere.
3. Silver could (to use) as a conductor if it were not so expensive.
4. An object would not (to be) in equilibrium if it were increasing its speed.
5. If he (to have) all the necessary books, he would have made his report in time.
6. If the protective equipment were bad, there (to be) a lot of accidents.
7. If the turbines and boilers (not to meet) our requirements, we would not buy them.
8. If the temperature (to change) frequently, thermal stresses would have caused the pipeline breaking.
9. Unless the wires (to be) properly insulated, there is a considerable leakage current resulting in heat losses.
10. They will accept this lot of instruments, if they (to be satisfied) with their quality.

2. *Преобразуйте глагол в скобках в необходимую по смыслу форму прилагательного.*

1. The capacity is the only (to use) characteristic of a condenser.
2. In certain cases friction becomes a (to help) necessity instead of being a difficult causing only wear and losses.
3. The (to magnetise) lines of force are not the only means of showing the presence and direction of the magnetic field.
4. For the first time in the world, Popov transmitted and received electromagnetic energy over a (to consider) distance without using any conductors.
5. One has to be very (to care) while solving complex problems of designing electrical installations.

Верный ответ: Задание 1. 1)Replace 2) Were broken 3)Be used 4)Be 5)Had had 6)Would be 7)Didn't meet 8)Had changed 9)Are 10)Are satisfied Задание 2. 1)useful 2)helpful 3)magnetic 4)considerable 5)careful

2. Компетенция/Индикатор: ИД-Зук-4 Использует современные информационнокоммуникативные средства для коммуникации

Вопросы, задания

1. Презентация по заданной теме.

Материалы для проверки остаточных знаний

1. Ответьте на вопросы:

1. Какая программа используется для составления презентаций?
2. Сколько слайдов рекомендуется для презентации на 5-7 мин,
3. Какой шрифт минимальный?

Ответы:

1. Power Point
2. 7-10
3. 16

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 90

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется, если в заданиях нет лексических ошибок. Правильно переведены все общеупотребительные простые слова, фразеологические обороты, устойчивые словосочетания. Правильно передан смысл сложных слов, вводных слов, союзов. Все профессиональные термины переведены верно. В переводе отсутствуют грамматические ошибки. Все грамматические конструкции, обороты, придаточные предложения, переведены правильно. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 75

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется, если лексические ошибки незначительны и не искажают общего смысла предложений. Грамматические ошибки незначительно влияют на перевод предложений и не связаны с изученным грамматическим явлением. Речь иногда характеризуется длительными паузами. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, иноязычных фонем сходными русскими).

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется, если студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Студент делает большое количество грубых грамматических ошибок относительно проверяемому грамматическому явлению. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

Оценка за освоение дисциплины определяется на основании зачетной и семестровой составляющих в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе для студентов НИУ «МЭИ» (БАРС).